

APPENDIX I

The Instruction of the first composition

第貳部分：非選擇題

英文作文(20%)

說明：1. 依提示在「答案卷」上寫一篇作文。
2. 文長約 120 至 150 個單詞左右。

提示：文章第一段請以 “I shall never forget what happened between _____ and me when I was _____.” 開始，敘述從小到大你父母親與你（或長輩與你）之間所發生過最難忘的一件事。第二段請描述該件事 對你的影響或啟發。



APPENDIX II

The Instruction of the second composition

Please read the following story carefully and answer the question in 100 words.

In ancient times, there lived a semi-barbaric king, who had his own way of administering justice—in the public arena. When a subject was accused of a crime of sufficient seriousness to interest the king, the public was informed that on an appointed day the fate of the accused person would be decided in the king's arena.

When the day came, people assembled in the arena. The King sat high up on his throne on one side of the arena. When he gave a signal, a door beneath him opened, and the accused subject stepped out into the amphitheater. Directly opposite the person on trial, on the other side of the enclosed space, were two doors, exactly alike and side by side. It was the privilege of the person to walk directly to these doors and open one of them. He could open whichever door he pleased. His only guide was luck—very good or very bad luck.

If he opened one door, out of it came a hungry tiger, which would immediately spring upon him and tear him to pieces. If he opened the other door, however, out came a beautiful lady, the most suitable for his age and position. He would be wedded to her right there in the arena. It did not matter that he might already have a wife, or he might have a lover. If the tiger came out, it was proof to the king that the accused person was guilty; if the lady came out, he was, of course, innocent. This practice was a very popular one. When the people gathered together on one of the great trial days, they never knew whether they were going to witness a bloody slaughter or a hilarious wedding.

The semi-barbaric king had a beautiful daughter. As is usual in such cases, she was the apple of his eye. The princess had a lover, a handsome young man of low social position. This love affair went on for many months, until one day the king happened to discover it. The young lover was immediately cast into prison, and a day was appointed for his trial in the king's arena.

Preparations were made, and people from far and near thronged the arena on the day of the trial. The king and his daughter were in their places, opposite the twin doors. The signal was given. A door beneath the royal party opened, and the lover of the princess walked into the arena. Most of the audience had not known that so grand a youth had been living among them. No wonder the princess loved him! But what a terrible thing it was for him to be in the arena!

As the young advanced into the arena, he turned, as was the custom, to bow to the king. His eyes were fixed upon the princess, however. He was sure that she knew

the secret of the doors. The princess did know behind which of the two doors the tiger lay and behind which the lady waited. She also learned who the lady was—one of the fairest and loveliest girls in the country. Often she had seen, or she imagined she had seen, her lover talking to the lady, and it seemed they both were enjoying the conversation very much. The princess was insanely jealous of the young lady who blushed and trembled behind the door.

How often she had covered her face with her hands as she imagined the youth opening the door to the fierce tiger. But how much more often she had pictured him at the other door! How her soul had burned in agony when she imagined him rushing happily to meet that beautiful young lady! For sure she had lost him, but who should have him? Would it not be better for him to wait for her in heaven? And yet, she was haunted day and night by the nightmare of that awful tiger, those screams and that blood. She had known she would be asked, and she had decided what she was going to answer.

With his anxious glance the young man asked, “Which door?” It was as clear as if he had shouted it. The question asked into a flash; it must be answered in another.

Without hesitation, the princess raised her hand and made a slight, quick move to the right. No one but her lover saw her movement. Every eye was fixed on the man in the arena. Everyone wondered which door he would open, and more important than that, what would be waiting behind the door.

The young man turned and walked across the empty space. Without the slightest hesitation, he went to the door on the right and opened it.

Which came out of the opened door—the lady or the tiger?

Q1 If you were the princess, which door would you tell the young man to open, the door to the lady or to the tiger? Why?

APPENDIX III

The test of English modal verbs

Please fill in each blank with a proper answer given below. (Every answer may be used more than once.)

a. must	b. shall	c. will	d. can	e. should	f. would	g. could
---------	----------	---------	--------	-----------	----------	----------

1. Yesterday he said that he _____ go to school.
他昨天說他會來上學。
2. When I was young, I _____ run fast.
當我年輕時，我可以跑得很快。
3. The clothes _____ get dirty if you do it this way.
這樣子衣服會弄髒的。
4. I am sure that he _____ like you.
我確定他會喜歡你的。
5. _____ you drive?
你會開車嗎？
6. _____ he turn himself in to the police?
他會去自首嗎？
7. He _____ do question one and three.
他會做第一題和第三題。
8. I promise I _____ come to see you tomorrow.
我保證我明天會來看你的。
9. I didn't expect that he _____ come to help me.
我沒想到他會來幫我。
10. I _____ have my parents stay with me if I had a house of my own.
如果我有自己的公寓的話，我就可以讓我父母跟我住在一起。
11. How many people _____ fit into a mini car?
一部迷你車能擠下幾個人呢？
12. "What shall we do?" "We _____ try asking Lucy for help."
"我們該怎麼辦?" "我們可以試試看請 Lucy 幫忙。"
13. It _____ rain later on this evening.
今晚稍後可能會下雨。
14. Who _____ that be at the door?
在門口的那個人會是誰呢？
15. It _____ not be true!
這不可能會是真的。
16. _____ I ask you something, if you're not too busy?

你要是不太忙的話，我可否問你一些事情？

17. “_____ I use your telephone?” “Yes, of course you _____.”
“我可以用你的電話嗎？”“當然可以。”
18. I _____ do the shopping for you, if you're tired.
如果你累了，我可以替你去買東西。
19. “Can somebody help me?” “I _____.”
“有沒有人能幫我一下呢？”“我來。”
20. I _____ stop smoking.
我決心要戒煙。
21. When nobody's looking, she _____ go into the kitchen and steal biscuits.
沒有人看見時，她會跑到廚房裡偷餅乾吃。
22. He _____ never let anybody know what he was doing.
他從來不讓任何人知道他在幹什麼。
23. Your marriage _____ never fail if you keep buying her flowers.
如果你不斷的買花給她，你的婚姻永遠不會失敗。
24. You _____ always be a failure.
你將永遠是一個失敗者。
25. I promise I _____ not get drunk again.
我答應再也不喝醉。

APPENDIX IV

The test of English modal verbs—Answers and the purpose of design

Please fill in each blank with a proper answer given below. (Every answer may be used more than once.)

a. must	b. shall	c. will	d. can	e. should	f. would	g. could
---------	----------	---------	--------	-----------	----------	----------

1. Yesterday he said that he _____ go to school. (would)
他昨天說他會來上學。(assertive hui)
2. When I was young, I _____ run fast. (could)
當我年輕時，我可以跑得很快。(ability hui)
3. The clothes _____ get dirty if you do it this way. (will, would)
這樣子衣服會弄髒的。(assertive hui)
4. I am sure that he _____ like you. (will)
我確定他會喜歡你的。(assertive hui)
5. _____ you drive? (Can, Could)
你會開車嗎？(ability hui)
6. _____ he turn himself in to the police? (Will, Would)
他會去自首嗎？(assertive hui)
7. He _____ do question one and three.(can)
他會做第一題和第三題。(ability hui)
8. I promise I _____ come to see you tomorrow. (will)
我保證我明天會來看你的。(personal deontic hui)
9. I didn't expect that he _____ come to help me. (would)
我沒想到他會來幫我。(contrary-to-expectation hui)
10. I _____ have my parents stay with me if I had a house of my own. (could, would)
如果我有自己的公寓的話，我就可以讓我父母跟我住在一起。(ability, prediction, volition)
11. How many people _____ fit into a mini car? (can, could)
一部迷你車能擠下幾個人呢？(theoretical possibility)
12. "What shall we do?" "We _____ try asking Lucy for help." (can, could)
"我們該怎麼辦？" "我們可以試試看請 Lucy 幫忙。" (suggestion)
13. It _____ rain later on this evening. (could)
今晚稍後可能會下雨。(possibility)
14. Who _____ that be at the door? (will, can, could)
在門口的那個人會是誰呢？(prediction, possibility)
15. It _____ not be true! (can)

這不可能會是真的。 (possibility)

16. _____ I ask you something, if you're not too busy? (Could, Can)
你要是不太忙的話，我可否問你一些事情？ (permission)
17. “_____ I use your telephone?” “Yes, of course you _____.” (Can, Could; can)
“我可以用你的電話嗎？” “當然可以。” (permission)
18. I _____ do the shopping for you, if you're tired. (can, could, will, would)
如果你累了，我可以替你去買東西。 (offer)
19. “Can somebody help me?” “I _____.” (will)
“有沒有人能幫我一下呢？” “我來。” (volition)
20. I _____ stop smoking. (will)
我決心要戒煙。 (volition)
21. When nobody's looking, she _____ go into the kitchen and steal biscuits. (will)
沒有人看見時，她會跑到廚房裡偷餅乾吃。 (prediction)
22. He _____ never let anybody know what he was doing. (would)
他從來不讓任何人知道他在幹什麼。 (prediction)
23. Your marriage _____ never fail if you keep buying her flowers. (will, would)
如果你不斷的買花給她，你的婚姻永遠不會失敗。 (prediction)
24. You _____ always be a failure. (will)
你將永遠是一個失敗者。 (prediction)
25. I promise I _____ not get drunk again. (will)
我答應再也不喝醉。 (volition)

APPENDIX V

Frequency of Students' Precise Answers in the Translation Test

Question number	Correct answer	Students' answers							Total
		must	shall	will	can	should	would	could	
1	would	1	2	36	4	0	36	4	83
2	could	0	0	0	17	0	1	66	84
3	will, would	11	1	49	1	1	20	1	84
4	will	18	9	31	2	1	21	2	84
5	Can, Could	0	4	1	57	0	3	19	84
6	Will, Would	0	6	35	4	1	31	7	84
7	can	1	0	0	67	0	2	14	84
8	will	12	0	63	1	2	6	0	84
9	would	2	1	18	7	1	46	9	84
10	could, would	5	7	14	2	0	21	35	84
11	can, could	1	4	1	48	2	3	25	84
12	can, could	1	14	2	39	16	1	11	84
13	could	10	5	43	0	7	13	6	84
14	can, could, will	5	25	17	1	14	17	1	80
15	can	32	2	4	12	10	16	8	84
16	Can, Could	0	23	4	13	3	8	33	84
17-1	Can, Could	0	7	1	30	1	7	38	84
17-2	can	0	3	1	66	1	0	12	83
18	will, would, can, could	1	2	9	41	0	7	24	84

Question number	Correct answer	Students' answers							Total
		must	shall	will	can	should	would	could	
19	will	0	4	10	44	2	10	13	83
20	will	56	0	11	1	10	4	2	84
21	will	2	0	47	6	1	20	7	83
22	would	9	9	13	2	2	42	7	84
23	will, would	3	3	45	2	4	19	7	83
24	will	14	1	55	0	2	11	1	84
25	will	7	3	39	4	4	23	3	83

APPENDIX VI

Percentage of Students' Precise Answers in the Translation Test

Question number	Correct answer	Students' answers (%)							Total (%)
		must	shall	will	can	should	would	could	
1	would	1.2	2.41	43.37	4.82	0	43.37	4.82	100
2	could	0	0	0	20.2	0	1.19	78.6	100
3	will, would	13.1	1.19	58.33	1.19	1.19	23.81	1.19	100
4	will	21.4	10.7	36.9	2.38	1.19	25	2.38	100
5	Can, Could	0	4.76	1.19	67.9	0	3.571	22.6	100
6	Will, Would	0	7.14	41.67	4.76	1.19	36.9	8.33	100
7	can	1.19	0	0	79.8	0	2.381	16.7	100
8	will	14.3	0	75	1.19	2.38	7.143	0	100
9	would	2.38	1.19	21.43	8.33	1.19	54.76	10.7	100
10	could, would	5.95	8.33	16.67	2.38	0	25	41.7	100
11	can, could	1.19	4.76	1.19	57.1	2.38	3.571	29.8	100
12	can, could	1.19	16.7	2.381	46.4	19	1.19	13.1	100
13	could	11.9	5.95	51.19	0	8.33	15.48	7.14	100
14	can, could, will	6.25	31.3	21.25	1.25	17.5	21.25	1.25	100
15	can	38.1	2.38	4.762	14.3	11.9	19.05	9.52	100
16	Can, Could	0	27.4	4.762	15.5	3.57	9.524	39.3	100
17-1	Can, Could	0	8.33	1.19	35.7	1.19	8.333	45.2	100
17-2	can	0	3.61	1.205	79.5	1.2	0	14.5	100
18	will, would, can, could	1.19	2.38	10.71	48.8	0	8.333	28.6	100

Question number	Correct answer	Students' answers							Total (%)
		must	shall	will	can	should	would	could	
19	will	0	4.82	12.05	53	2.41	12.05	15.7	100
20	will	66.7	0	13.1	1.19	11.9	4.762	2.38	100
21	will	2.41	0	56.63	7.23	1.2	24.1	8.43	100
22	would	10.7	10.7	15.48	2.38	2.38	50	8.33	100
23	will, would	3.61	3.61	54.22	2.41	4.82	22.89	8.43	100
24	will	16.7	1.19	65.48	0	2.38	13.1	1.19	100
25	will	8.43	3.61	46.99	4.82	4.82	27.71	3.61	100